



# American Society of Greek and Latin Epigraphy

Société américaine d'épigraphie latine et grecque

ASGLE Bulletin

October 2020

Volume 23, Number 2

## PRESIDENT'S MESSAGE

Dear friends,

January seems like a very long time ago when we enjoyed the chance to meet in person at the Third North American Congress of Greek and Latin Epigraphy. So much has changed since then. We've made it through an abrupt change to our teaching and our travels this spring in response to the global spread of COVID-19, we've spent summer months planning for new ways to resume instruction and reach our students, and at this point with classes fully underway we've reached some sort of new balance, having adjusted to teaching either remotely, in a hybrid format, or face-to-face in masked, socially distant, and hopefully safe conditions. It has been a lot to negotiate and we're making it forward. So, here's a bravo to all that we've been accomplishing. Good job, everyone!

We can look forward to great upcoming events, both the ASGLE panel at the upcoming AIA/SCS meetings and the next International Congress, which will take place in Bordeaux, France, in 2022. As you likely already know, the AIA/SCS annual meeting will be held virtually this year, with events spread out over a greater number of days than usual. It will therefore be possible to attend additional talks *and* from the comfort of your own home.

Make sure to zoom in for our ASGLE-sponsored panel on *Inscriptions and Literacy*, which will take place Thursday, January 7, 2021 at 9:00am-12:00pm CST (please note CST!) = 10:00am-1:00pm EST. See page 2 for the outstanding list of scholars who will present.

Planning is also ongoing for the next International Congress, the XVIth CIEGL, which will take place August 29-September 2, 2022 in Bordeaux. A preliminary program is available and you can subscribe to the mailing list at: <https://ciegl2022.sciencesconf.org/>. A call for papers will be coming out later this month, so keep an eye out.

Our international organization also released a list of abbreviations for corpora relevant to Greek Epigraphy, an initiative that developed since our previous international conference. They are listed in SEG and are available on the website of AIEGL at: <https://www.aiegl.org/grepiabbr.html>.

A final note that our annual ASGLE business meeting will be held during the AIA/SCS meetings. Feel free to join us.

Until then, stay well!

Rebecca Benefiel

ASGLE President



**AIA/SCS ANNUAL MEETING 2021****AFFILIATED GROUP PANEL****INSCRIPTIONS AND LITERACY**

The ASGLE Affiliated Group Panel will take place at this year's entirely virtual SCS meeting.

**Date:** Thursday, January 7, 2021

**Time:** 9:00 a.m. to 12.00 p.m CST  
(US Central Standard Time)

**Organized by Rebecca Benefiel**

Washington and Lee University

*The Rhythm of Routine:*

*Rhythmical Regularization in Archaic Inscriptions*

**Ronald Blankenborg**

Radboud University

*Painting Words, Writing Images: 'Alternative'*

*Literacies in Early Greece and Etruria*

**Elisa Scholz**

University of Cambridge

*Readers, Viewers, and Inscriptions*

*in Athens in 200 B.C.*

**Julia Shear**

Center for Hellenic Studies, Harvard University

*Sulpicia's Ashes:*

*Gender, Literacy, and Inscription(s)*

**Stephanie Frampton**

Massachusetts Institute of Technology

*Female Participation in Epigraphic Culture:*

*A Revision of the Received Tradition*

**Peter Keegan**

Macquarie University

*Reading Between the Lines: The Role of Visual Cues in*

*Documents from the 'Archive Wall' at Aphrodisias*

**Abigail Graham**

Institute for Classical Studies,

University of London

**ASGLE EXECUTIVE COMMITTEE**

**President, Rebecca Benefiel**

2-year term ending 31 December 2021

**Vice-President, Jonathan Edmondson**

2-year term ending 31 December 2021

**Past President, Nikolaos Papazarkadas**

2-year term ending 31 December 2021

**Secretary-Treasurer, Stephanie Ann Frampton**

3-year term ending 31 December 2021

**Member-At-Large, Graham Oliver**

3-year term ending 31 December 2020

**Member-At-Large, Gil Renberg**

3-year term ending 31 December 2021

**Editorial Board**

**Senior Editor, James Sickinger**

3-year term ending 31 December 2022

**Web Editor, Sarah E. Bond**

3-year term ending 31 December 2021 (on leave)

**Communications Chair, Colleen Kron**

2-year term ending 31 December 2021

**ASGLE LIFE MEMBERS**

*Rebecca Benefiel*

*John Bodel*

*Christer Bruun*

*Jonathan Edmondson*

*Laura Gawlinski*

*John D. Morgan*

*Nikolaos Papazarkadas*

*George Pesely*

*Andrej Petrovic*

*Stephen V. Tracy*

## GOOD NEWS FROM [THE KRATEROS PROJECT](#) AT IAS!

*Dr. Aaron Hershkowitz, Project Manager*

The Krateros Project at the Institute for Advanced Study is delighted to announce that it has been awarded a three-year, \$350,000 Humanities Collections and Reference Resources grant by the National Endowment for the Humanities. This grant will not only permit the Krateros project to finish its important work of creating readable 2D images of the squeeze collection at IAS, but will facilitate the 3D scanning of that collection. For more information about the project and to check out the IAS digital repository, which has an initial set of scanned squeezes covering IG II2 1-1674, visit the Krateros website at: [www.ias.edu/krateros](http://www.ias.edu/krateros).



**Aaron Hershkowitz and Maria O'Leary scan a southern Arabian squeeze from ICOR**

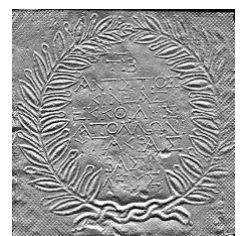
The IAS squeeze collection, initiated by Benjamin Dean Meritt in 1935, is particularly complete for the areas of Athens and Attica, but it also includes material pertaining to mainland Greece, Macedonia and Thrace, the islands, and Asia Minor. The inscriptions are mostly Greek language, but Latin, Phoenician, Arabic, and a few others are represented as well. In addition, the Krateros Project collaborated with the Institute of Christian Oriental Research (ICOR) at The Catholic University this spring to digitize their collection of southern Arabian squeezes.

The Krateros Project exists to support the work of epigraphists and the broader scholarly community. The project team, who can be reached at [krateros@ias.edu](mailto:krateros@ias.edu), are happy to answer inquiries about the collection, and to provide images where possible. They have also created some resources for teaching with inscriptions, including a detailed syllabus appropriate for collegiate or high school level instruction, which are available through the website. You can follow the project on Instagram at [@thekraterosproject](https://www.instagram.com/thekraterosproject) to see images of interesting squeezes and read some epigraphical tidbits curated by the project manager. Although uploads have been paused while Krateros restructures to an EpiDoc-based metadata and web format, digitization has continued, even through the current pandemic.



**Angelos Chaniotis shows a squeeze scan to visiting students from The Lawrenceville School**

The Krateros Project is directed by Angelos Chaniotis and managed by Aaron Hershkowitz. Current project team members include Gil Renberg, Esen Ogus, and Maria O'Leary. It was started with generous support in memory of Fowler Merle-Smith and support from the Charles and Lisa Simonyi Fund for the Arts.



## MEMBER NEWS AND PUBLICATIONS

### THE US EPIGRAPHY PROJECT

The U.S. Epigraphy Project is seeking to extend its inventory of inscriptions from the ancient Mediterranean world held in American collections to include copies and replicas of the same material, of whatever form and substance.

This large, heterogeneous body of objects – the miscellany conventionally catalogued in the standard corpora under the heading *falsae vel alienae* – is of increasing interest for the role it has played in the reception of classical antiquity in America.

As a preliminary step to investigating the range of scholarly, pedagogical, decorative, and cultural purposes these objects have served, the U.S. Epigraphy Project seeks to compile an inventory of copies or replicas of inscriptions from the ancient Mediterranean world in American collections and invites ASGLE members and others interested to communicate any information about such material to the Project Director, John Bodel, at [john\\_bodel@brown.edu](mailto:john_bodel@brown.edu).

A recently reported example in Virginia can be found here: [VA.GladeSpringPHHS](https://www.vahistorical.org/2020/09/01/glade-spring-phhs/).

The U.S. Epigraphy Project continues to welcome information about actual inscriptions held in American collections and is exploring with collaborators the best means of compiling an inventory of two-dimensional facsimiles (squeezes) and photographs of the same material. Information, expressions of interest, and inquiries may be directed to the Project Director at the email address above.

John Bodel

### THE ANCIENT GRAFFITI PROJECT

We are pleased to announce that The Ancient Graffiti Project now features the recently discovered graffiti from the Agora of Smyrna (Bagnall et al. 2016). This collection joins the complete corpus of the handwritten wall-inscriptions from Herculaneum, along with several hundred graffiti from Pompeii.

Altogether, more than 1900 ancient graffiti are now available to search online at:

<http://ancientgraffiti.org>.

We have also released an interactive page of “Featured Graffiti.” There, we highlight handwritten inscriptions in various categories, from gladiators to food prices to popular poetry. In addition, we have made a major upgrade to the clickable map of Pompeii, whereby it is now possible to search for graffiti not only inside buildings but also on the facades along city streets.

Our thanks to Georgios Tsolakis who prepared the digital translation for the Smyrna material and to Eric Poehler of the Pompeii Bibliography and Mapping Project for the use of his base maps used in the development of our new epigraphic landscape of Pompeii. We are grateful to the National Endowment for the Humanities for supporting our work.

Rebecca Benefiel, Director

Visit the website of the U.S. Epigraphy Project: <https://usepigraphy.brown.edu/>

### THE EPIGRAPHIC DATABASE ROMA

The next series of *Italia Epigrafica Digitale* has now been published:

<https://ojs.uniroma1.it/index.php/ied/>.

In this edition (2020), you will find summarized, by region, the work undertaken in editing inscriptions for the Epigraphic Database Roma over the past three years (2017-2020). The Epigraphic Database Roma now contains more than **94,000 inscriptions**.

### BRILL STUDIES IN GREEK AND ROMAN EPIGRAPHY VOLUMES 14 AND 15

The series editors are pleased to announce the publication of two new volumes of *Brill Studies in Greek and Roman Epigraphy*:

- Sara Saba, *Isopoliteia in Hellenistic Times* (BrillSGRE 14) (May 2020)
- Thomas R. Henderson, *The Athenian Ephebeia and Citizen Training from Lykourgos to Augustus: Springtime of the People* (BrillSGRE 15) (August 2020)

For these and other titles visit the series website at: <https://brill.com/view/serial/BSGRE>.

ASGLE members are eligible for a **special 35% discount** on all BSGRE titles until 2021.

The discount code is **71297**.

### ZEITSCHRIFT FÜR PAPYROLOGIE UND EPIGRAPHIK

Jacqueline F. Dibiasie-Sammons announces the publication of her article "Visualizing Dipinti: Re-Reading a Painted Inscription from Herculaneum (Cil Iv.10479) Using Decorrelation Stretch and Archival Research," in *ZPE* 214 (2020) 273-284.

Michael Zellmann-Rohrer is pleased to announce the publication of his article (albeit on a papyrological topic), in *ZPE* 215 (2020) 27-50, "Notes On Magical Handbooks."

Jorge J. Bravo III is happy to announce the imminent publication of his article in the next issue of *ZPE*, now in press: "Erotic Humor in a Verse Inscribed on a Drinking Cup from Elateia." *ZPE* 216 (2020) 85-96.

### L'ANNÉE ÉPIGRAPHIQUE 2017

Mireille Corbier (corbier@msh-paris.fr), directeur de *L'Année épigraphique*, fait savoir que *L'Année épigraphique 2017* (1764 notices et 1107 pages dont 246 pages d'index) a été publiée en août 2020 et est disponible. Les commandes doivent être adressées aux Presses Universitaires de France (revues@humensis.com).

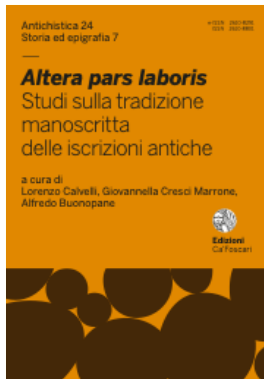
Mireille Corbier (corbier@msh-paris.fr), director of *L'Année épigraphique*, announces that *L'Année épigraphique 2017* (containing 1764 entries and 1107 pages, including 246 pages of index) was published in August 2020 and is now available. Orders should be sent to Presses Universitaires de France at revues@humensis.com.



## ANTICHISTICA 24 &amp; 25

Editor Lorenzo Calvelli announces the publication of the following two volumes, both of which are accessible online in full Open Access format.

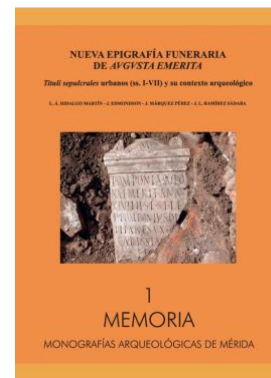
- L. Calvelli, G. Cresci, & A. Buonopane, eds. *The Altera pars laboris. Studi sulla tradizione manoscritta delle iscrizioni antiche*. Venice, Edizioni Ca' Foscari, 345 pages. 2019.  
<http://doi.org/10.30687/978-88-6969-374-8>
- L. Calvelli, ed. *La falsificazione epigrafica. Questioni di metodo e casi di studio*. Venice, Edizioni Ca'Foscari, 286 pages. 2019.  
<http://doi.org/10.30687/978-88-6969-386-1>



## MEMORIA:

## MONOGRAFÍAS ARQUEOLÓGICAS DE MÉRIDA (1)

L. A. Hidalgo Martín, J. Edmondson, J. L. Ramírez Sádaba, J. Márquez Pérez. 2019 [2020]. *Nueva Epigrafía Funeraria de Augusta Emerita (NEFAE): Tituli sepulcrales urbanos (ss. I-VII) y su contexto arqueológico* (Memoria: Monografías Arqueológicas de Mérida 1). Mérida: Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida / Diputación Provincial de Badajoz. lxiii + 569 pp., 2019 [2020].



NEFAE publishes 199 unpublished funerary inscriptions from the urban centre Augusta Emerita (Mérida, Spain), dating from the 1st c. to the 7th c. CE and corrects the editions of eight others, taking full account of the archaeological contexts in which they were discovered.

The epigraphic corpus is accompanied by six analytical chapters, examining the history of archaeological research on funerary areas in Mérida (ch. 1), the archaeological contexts of the inscriptions from the 1st c. to the 7th CE, using GIS (ch. 2), the typology of the funerary monuments (ch. 3), the nature of the Latin, the formulas and the letter-forms used for the epitaphs (ch. 4), and the onomastics and social context of those who were commemorated or who dedicated the funerary monuments (chs. 5-6).

The volume is illustrated throughout with colour photographs, maps, plans and line-drawings and supported by full epigraphic and thematic indices.

## MEMBERSHIP INFORMATION

THE AMERICAN SOCIETY OF GREEK AND LATIN EPIGRAPHY (ASGLE), founded in 1996, is a non-profit organization whose purpose is to further research in, and the teaching of, Greek and Latin epigraphy in North America. The Society fosters collaboration in the field and facilitates the exchange of scholarly research and discussion, both in the public forum and in published form. It sponsors a thematic panel each year at the meetings of the Society of Classical Studies (formerly the American Philological Association) and an international congress every five years.

Membership in ASGLE is open to all person interested in the study and promotion of Greek and Latin epigraphy and related disciplines. Full membership, for college and university faculty in North America, includes membership in *L'Association Internationale pour l'Épigraphie Grecque et Latine* (AIEGL). A reduced-rate membership does not include membership in AIEGL and is available for students, independent scholars, retired faculty, and foreign scholars who are already members of AIEGL. Lifetime memberships are also available. Please see the table below for a schedule of fees.

Category	Description	Fees
Full (for college and university faculty)	Includes annual membership in <i>L'Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine</i>	\$45/year
Student, Retired, Independent, Foreign Scholars	Does not include membership in <i>L'Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine</i>	\$15/year
Lifetime	Includes lifetime membership in both ASGLE and <i>L'Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine</i>	\$700/one-time

Individuals may join the Society by completing and detaching the form below and sending it, with payment, to the Secretary-Treasurer at the address listed. Checks should be made payable to ASGLE in US dollars and drawn on a US bank. Dues may also be paid online by visiting the Society's website at <http://www.asgle.org/>.

-----  
Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Amount Enclosed: \_\_\_\_\_

Year(s) to which fees applied (e.g., 2018, 2019) \_\_\_\_\_

**Please mail payment, with this form, to:**

Prof. Rebecca Benefiel  
President, ASGLE  
Washington and Lee University  
Tucker Hall 105  
204 W. Washington St.  
Lexington, VA 24450